

belux

oto 20/24 LED

Montage-/Bedienungsanleitung
Assembly instructions/user manual
Montagehandleiding/gebruiksaanwijzing
Instruction de montage/mode d'emploi

Wand-/Deckenleuchte
Wall-/ceiling light fixture
Wand-/plafondlamp
Applique/plafonnier

oto 20/24

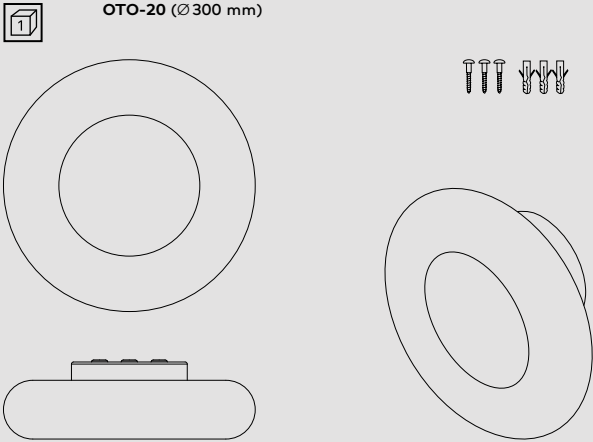
belux.com

Belux AG
Neufeldweg 6
5103 Möriken / Switzerland

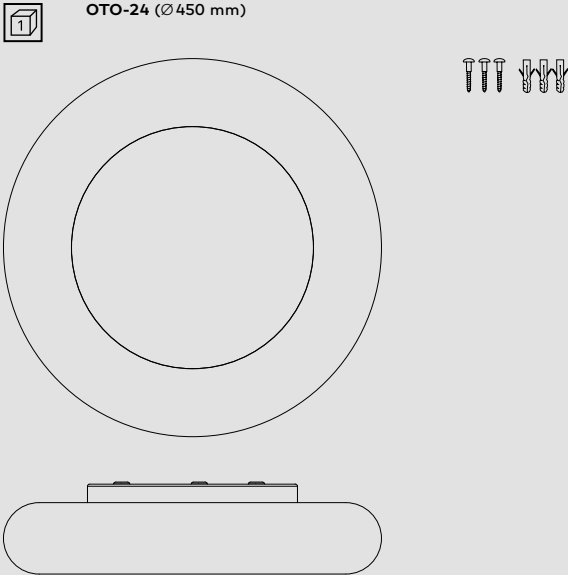
T +41 61 316 74 01
belux@belux.com

Änderungen vorbehalten. Subject to change without notice. © Belux AG 04/2025 BL 59964803

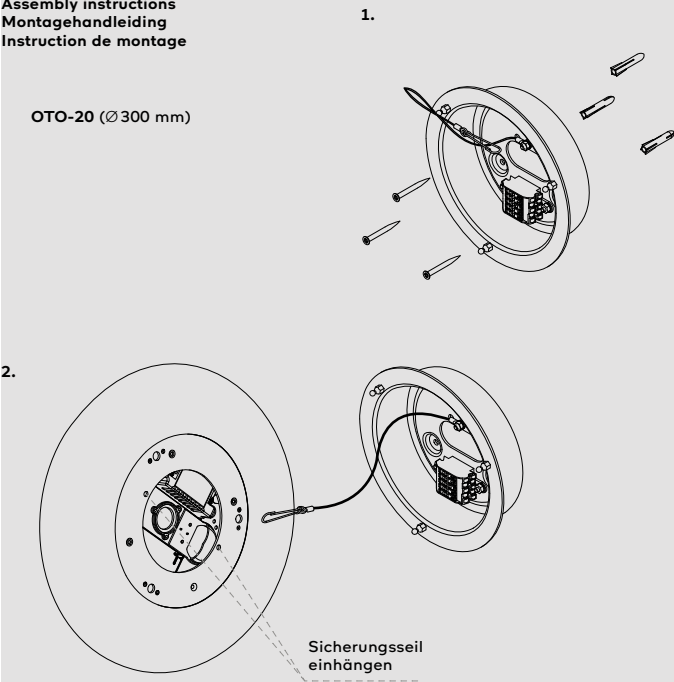
Lieferumfang
Scope of delivery
Leveringsomvang
Contenu de la livraison



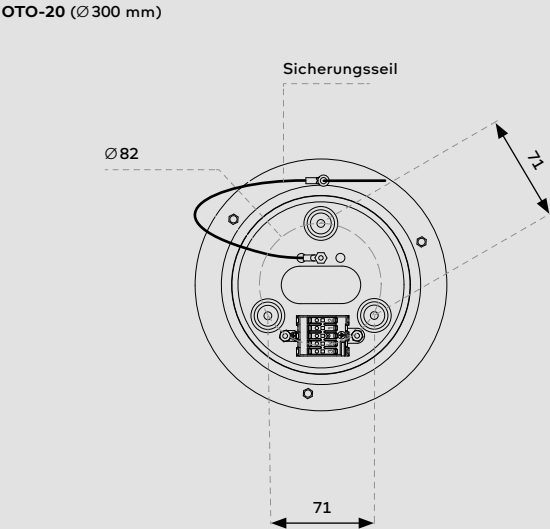
Lieferumfang
Scope of delivery
Leveringsomvang
Contenu de la livraison



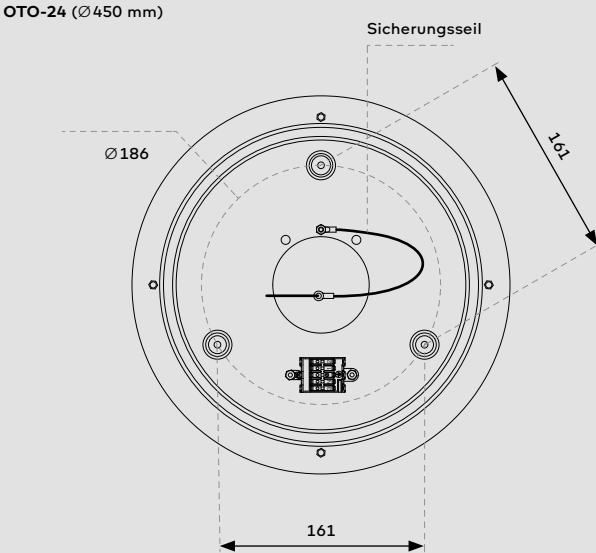
Montageanleitung
Assembly instructions
Montagehandleiding
Instruction de montage



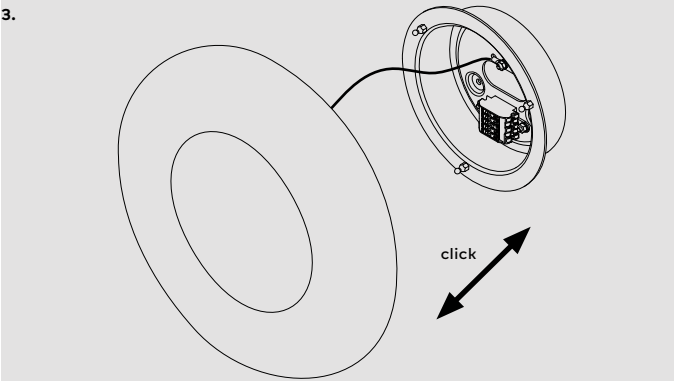
Bohrschablone
Drilling template
Boormal
Gabarit de perçage

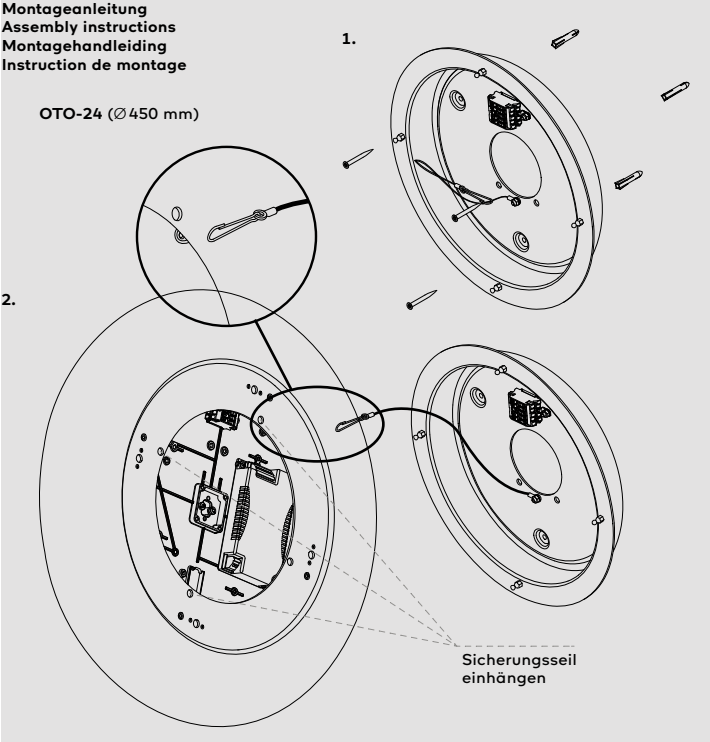


Bohrschablone
Drilling template
Boormal
Gabarit de perçage



Montage/Demontage
Install/uninstall
Montage/demontage
Installation/déinstallation



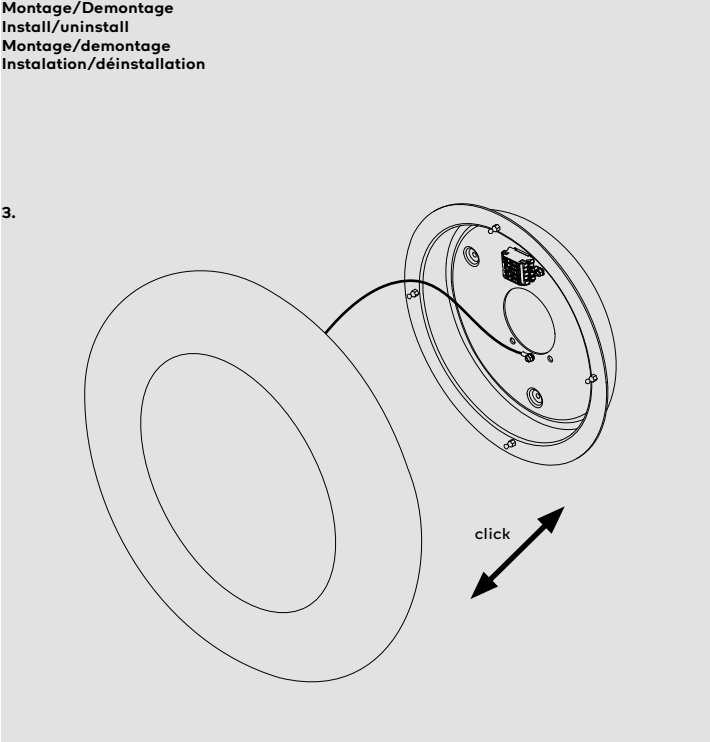


DE Sicherheitshinweise: Bei Montage, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer die Stromzufuhr unterbrechen. Wartungsarbeiten dürfen ausschliesslich von einer autorisierten Fachkraft ausgeführt werden. Im Betrieb und bis zur Auskühlung besteht beim Leuchtmittel und angrenzenden Teilen Verbrennungsgefahr. Der elektrische Anschluss darf nur vom Fachmann ausgeführt werden! Nicht direkt ins LED Licht blicken. LEDs sind druck- und säureempfindlich; nicht berühren oder belasten. Kein offenes Feuer unter die Leuchte stellen. Geeignet zur Montage auf normal entflammaren Flächen. Die im Lieferumfang enthaltenen Dübel sind für Vollbaustoffe und Mauerwerk. Bei anderen Baustoffen die geeigneten Dübel einsetzen.

EN Safety information: Always interrupt the power supply prior to assembly, cleaning or maintenance. Maintenance may only be carried out by authorised technicians. Caution: Risk of burns during operation and cooling from the light source and adjacent parts. The electrical connection may only be performed by an expert! Never look directly at an LED light source. LEDs are sensitive to pressure and acid; do not touch or put pressure on it. Do not place any naked flames below the lamp. Suitable for installation on surfaces with normal flammability rating. The plugs supplied are for solid brick and masonry. Use the appropriate plugs for other building materials.

NL Veiligheidsinformatie: Voor het montage of uitvoeren van reiniging en onderhoud dient altijd de stroomtoevoer te worden afgesloten. Onderhoud mag alleen door bevoegde technici worden uitgevoerd. Voorzichtig: gevaar voor brandwonden tijdens het gebruik en het koelen van de lichtbron en de aangrenzende delen. De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een expert! Kijk nooit rechtstreeks in het licht van de LEDs. LEDs zijn gevoelig voor druk en zuur; niet aanraken of belasten. Geen open vuur onder de lamp plaatsen. Geschikt voor de montage op normaal ontvlambare oppervlakken. De meegeleverde pluggen zijn voor massieve baksteen en metselwerk. Gebruik de juiste pluggen voor andere bouwmaterialen.

FR Informations de sécurité: L'alimentation électrique doit toujours être coupée avant l'installation ou tout travail de nettoyage ou d'entretien. Les travaux d'entretien peuvent être effectués uniquement par un spécialiste autorisé. Attention: risque de brûlures pendant le fonctionnement et le refroidissement de la source de lumière et les parties adjacentes. Le raccordement électrique doit être effectué uniquement par un spécialiste! Ne regardez jamais directement la lumière des diodes. Les diodes sont sensibles à la pression et à l'acidité; ne pas toucher ni presser. Ne placez pas de flammes nues en dessous de la lampe. Appropriée pour montage sur des sur faces normalement inflammables. Les chevilles fournies ne sont que pour la brique solide et la maçonnerie. Pour d'autres matériaux de construction, s'il vous plaît utiliser les chevilles appropriées.



DE Technische Hinweise: Eingangsspannung: 220–240V 50Hz. Schutzklasse I. Schutzart IP20. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Leuchtmittel: LED 36W→450 mm 17W→300 mm. Diese Leuchte enthält eingebaute LEDs. Sie können nur vom Hersteller ausgetauscht werden. Diese Leuchte darf nicht per Funksteuerung gedimmt werden. Diese Leuchte darf nicht an Steckdosen betrieben werden, die an einem Dimmer angeschlossen sind. Standby <0.5W. Technische Konformität gemäss EN-Richtlinien.

EN Technical data: Input voltage: 220–240V 50Hz. Safety category I. IP20 protection rating. This product is intended for indoor use only. Light source: LED 36W→450 mm 17W→300 mm. This luminaire contains built-in LEDs. They may only be replaced by the producer of the luminaire. This luminaire may not be dimmed via radio-controlled devices. This luminaire must not be operated on power outlets which are connected to a dimmer. Stand-by <0.5W. Technical conformity according to EU directives.

DE Pflegehinweise: Leuchte nur mit handelsüblichen, nicht aggressiven Reinigungsmitteln reinigen. Alkohol, Benzol, Aceton oder Säuren können die Oberfläche beschädigen.

EN Maintenance information: Use only commercially available non-aggressive cleaning agents for cleaning the luminaire. Alcohol, benzene, acetone or acids may damage the surface.

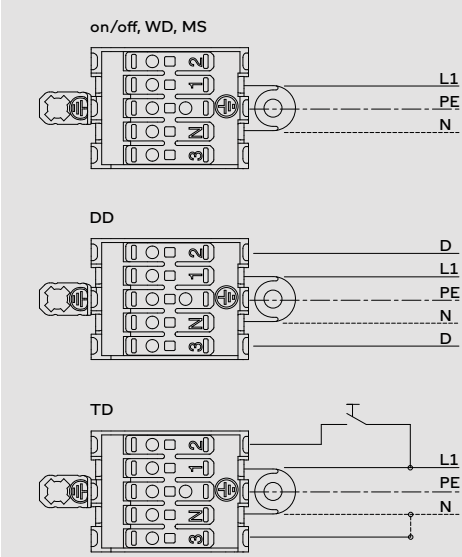
NL Technische informatie: Bedrijfsspanning: 220–240V 50Hz. Veiligheidsklasse I. Beschermingsgraad IP20. Dit product is bestemd alleen voor gebruik binnenshuis. Lichtbron: LED 36W→450 mm 17W→300 mm. Dit armatuur bevat ingebouwde LED's. Zij mogen alleen worden vervangen door de producent van de armatuur. Dit armatuur mag niet worden gebruikt op stopcontacten die zijn verbonden met een dimmer. Stand-by <0.5W. Technische conformiteit volgens EU-richtlijnen.

FR Informations techniques: Tension de fonctionnement: 220–240V 50Hz. Classe de sécurité I. Indice de protection IP20. Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Source lumineuse: LED 36W→450 mm 17W→300 mm. Ce luminaire est équipé de LEDs intégrés. Les LED intégrés dans le luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant. Ce luminaire ne peut être réglé par télécommandes. Ce luminaire doit pas être utilisé sur des prises de courant qui sont connectés à un variateur de lumière. Stand-by <0.5W. Conformité technique selon les directives de l'UE.

NL Onderhoudsinformatie: Reinig de lamp uitsluitend met normale in de handel verkrijgbare, niet agressieve reinigungsproducten. Alcohol, benzeen, aceton of zuren kunnen het oppervlak aantasten.

FR Information d'entretien: Ne nettoyer le luminaire qu'avec des nettoyeurs non agressifs en vente dans le commerce. Alcool, benzène, acétone et acides peuvent détériorer la surface.

DE Elektrischer Anschluss
EN Electrical connection
NL Elektrische aansluiting
FR Connexion électrique



Betriebsart «WD»
Operating mode «WD»
Bedrijfsmodus «WD»
Mode de fonctionnement «WD»

DE Funktionsbeschreibung: Die WD Wireless-Dimmversion ist Casambi ready. Die Leuchte kann über eine entsprechende App via einer Bluetooth Low Energy Verbindung geschalten und gedimmt werden. Weitere Informationen www.casambi.com

EN Function description: The WD Wireless-Dimm version is Casambi ready. The luminaire can be switched and dimmed via a corresponding app using a Bluetooth Low Energy connection. Further information at www.casambi.com

NL Functieomschrijving: De WD Wireless-Dimm versie is geschikt voor Casambi. De armatuur kan worden geschakeld en gedimd met een bijbehorende app via een Bluetooth Low Energy-verbinding. Meer informatie op www.casambi.com

FR Description du fonctionnement: La version WD Wireless Dimm est compatible avec Casambi. Le luminaire peut être allumé et réglé via une application correspondante via une connexion Bluetooth Low Energy. Plus d'informations sur www.casambi.com

Betriebsart «DALI»
Operating mode «DALI»
Bedrijfsmodus «DALI»
Mode de fonctionnement «DALI»

DE Funktionsbeschreibung: Die DALI Version oto 20/24 verfügt über eine Adresse für das Ambientlicht. oto unterstützt den DALI Gerätetyp 6.

EN Function description: The DALI version of oto 20/24 features one address for the ambient light. oto supports the DALI device type 6.

NL Functieomschrijving: De DALI-versieoto 20/24 heeft een adres voor sfeerverlichting, het omgevingslicht. oto ondersteunt het DALI apparaat type 6.

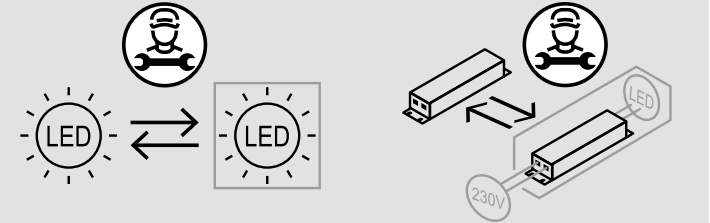
FR Description du fonctionnement: La version DALI de oto 20/24 dispose de une adresspour la lumière d'ambiance. oto soutient le DALI type d'appareil 6.

DE Die Leuchte Ø300 enthält 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 2700 K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 3000K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 2700 K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 4000K. Die Leuchte Ø450 enthält 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 2700 K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 3000K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 4000K.

EN The lamp Ø300 contains 1× light sources of energy efficiency class D, variant 2700K. 1× light sources of energy efficiency class D, 1× light source of energy efficiency class C, variant 4000K. The lamp Ø450 contains 1× light sources of energy efficiency class C, variant 2700K. 1× light sources of energy efficiency class C, variant 4000K.

NL De lamp Ø300 bevat 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 2700 K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, 3000K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 4000K. De lamp Ø450 bevat 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 2700 K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, 3000K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 4000K.

FR Le lampe Ø300 contient 1× sources lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 2700K. 1× sources lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 3000K. 1× sources lumineuse de classe d'efficacité énergétique C, variante 4000K. Le lampe Ø450 contient 1× sources lumineuse de classe d'efficacité énergétique C, variante 2700K. 1× sources lumineuse de classe d'efficacité énergétique C, variante 3000K. 1× sources lumineuse de classe d'efficacité énergétique C, variante 4000K.



DE Die enthaltene Lichtquelle (LED) in dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person getauscht werden.

EN The light source (LED) contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

NL De lichtbron (LED) bevatte in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon.

FR La source lumineuse (LED) contenue dans ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

DE Das in dieser Leuchte enthaltene Betriebsgerät darf nur vom Hersteller oder seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

EN The control gear contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

NL De voorschakelapparatuur in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon.

FR L'appareillage de commande contenu dans ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.